

平方 餘萬 百多 地所 的遊 賭城 其名 閣廟 禪院 公園 台等 人士 介紹

初時只是茅棚閣舍，現有規模。廟內以大觀音開帳，其中以弘觀音像，迄今有近五百年，現在刻甚多，多為明所題。

原為遠東最大的聖保該教堂，於一六三五年始建成，於一八三五年下一堵牆壁，人稱「大門口」。

如建築，以山水著稱，園內樹木繁茂，綠草如茵，設有兩個頭像水喉，山水由水喉流出，頗為奇特。園內還飼養各種美麗精靈的小動物，供遊客觀賞。

東望洋燈塔，位於東望洋山巔雪草地，教堂左方，是遠東歷史上最著名的百呎高古燈塔，自一八五九年建成便運往，每日迴旋照射出光芒，為航船在汪洋大海中的船隻引導航向，被稱為是「大門口」的標誌。

面人比往傳，齊。紙相場炒

成不，比

AGE

Street V5C 2K1

51

意買賣

利率



那比風景區建蔡師屋

海比爾卡座這律村買

RAYMOND HO

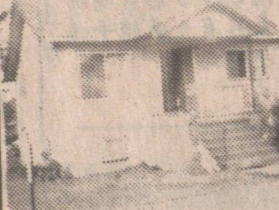
ROYAL L

何文興

2768  
Vancouver

住家: (604) 879-7883  
公司: (604) 879-7883

傳呼機: 680-9718



雲華東區，石米屋二房  
一廳，樓下二房一廳，  
近京士威交通方便，近  
學校，價九萬一千五。  
請電：何文興

RAYMOND HIO

電話：

住家：(604) 879-7883  
傳呼機：680-9718

司

轉，他  
健旅遊  
一種皮  
瞭解，  
不能確  
少海外  
開心。  
按摩。  
家一。  
那裏流  
盛名的  
雅的中  
業同

潘世豪

住宅: 585-3848

▲ 3年新3房2廁\$85,900  
40'x96' x 60'x97'地。

雲東優  
近公團

**JERRY LOUIE**  
**ROYAL LePAGE** **雷若鎮**

公司: 437-5571 住宅: 327-1001



新屋 RENFREW 區，歐洲建築商  
地 33X110 尺，樓上三房一廳  
樓下獨立二房一廳，手工一流  
開價 \$169,900 屋主急賣

**伍澤濂主理：威信實業燕梳公司**

*Pro-Vision Realty & Insurance*

地址：328 E. Hastings Street

電話：687-8332

**五月新盤**

● 新屋 5065 CLAUSTONE 十九萬二  
● 新屋 2650 E 8 AVE, 十八萬九  
● 新屋 2795 16 AVE. 十八萬五  
● 週末開放十餘套  
● 新屋 5165 KILLARNEY 十六萬五  
● 2241 VANDERBILT ST. 豪華淨整四睡房  
● 大房，有浴室睡房  
● 屋主已購屋，只開價廿五萬。  
● 屋主已購屋，只開價九萬左右。  
● 屋烈治文山區靚屋28年新，60呎  
● 湖地，有泳池，只開價廿五萬。  
● 欲購西區靚屋，李勿錯過。  
● 伍澤濂住宅電話三二七，七八四二

**Autoplan**

房屋 汽車 生意 醫藥

**燕梳**

本廿餘年實業燕梳經驗  
竭誠為各界服務

**李樂基**  
LUCKIE LEE  
B.Sc.

住家: (604) 299-9747



雲埠近史丹利公園及  
English Bay 一房  
一廳柏文，設備齊全  
開價五萬四千。

**李樂基** LUCKIE LEE  
電話: 299-9747

**ROYAL LEPAGE**

2768 Kingsway  
Vancouver, B.C.

公司: (604) 437-5571

雲西區新式屋，位  
U B C大學口，  
近 St. George 學校  
地大 57X125 呎，環  
境清靜，樓上有三  
大睡房，各有私人  
浴室，土庫有一房  
一廳，後園小型泳  
池有 Jacuzzi 設備  
取價廿六萬四千

**MAUREEN CHAN**  

**陳太** 公司 437-5571 住家 324-7382

▲ OKANAGAN 埠一流餐館出售。生意連實業。座位 112 人。45 個停車場。地大 149X185 呎。生意開價 \$100,000。實業 \$475,000。

▲ GASTOWN 精品店急讓。賺錢生意叫價 \$10,000 請快。

▲ 新屋近 KNIGHT 區。地大 33X133 六睡房。德國建築商。十八萬多。

▲ KILLARNEY 靚區 33 年屋。樓上四房一廳。土庫獨立二房一廳。地大。近巴士及學校。\$143,000

▲ 近 KNIGHT 區夾 E-35TH 樓上二房一廳。近公園。\$100,000+S

▲ E. 47 近 MAIN。五房一廳。交通方便 \$99,900

▲ 三層收入屋。13 街近非沙。全部新裝修屋主急賣

▲ 雙門 75 E 16 街夾 MAIN 區。五年新 \$109,000

▲ 7757 MAIN 街。近西部。33 年。四房一廳抵賣



**鍾家 和**

**PARK Georgia REALTY**

**HEDY CHUNG**

Bus: (604) 273-3328  
Res: (604) 277-5967

- ▲ 雲西柏文區快餐店出讓 NOODLE ODEN 854 DENMAN
- ▲ ELECTRIC GREEN HOUSE 花店。MIDDLE GATE SHOPPING CENTRE, BURNABY. 價三萬七千五百。
- ▲ 素里埠菓仔店。東主離埠急賣。只售二萬五。9577—128 STREET, SURREY B.C.
- ▲ NEW WEST FISH & CHIPS FRANCHISE 地點一流。價七萬二。
- ▲ NEW WEST BUNWINNER 咖啡店。價七萬餘。
- ▲ 西區高尚西餐館。有酒牌90座位價十二萬餘
- ▲ 新屋兩間出讓。位於溫哥華西區。ADERA 夾西54街。地100x145。有泳池。建築一流。請預約參觀。



## MULTIPLE REALTY LTD.

## TOM WONG 黃衍嘉

住家

：254-8469

公司：434-1431

傳呼機：680-7331

**新盤** 二埠有二千呎。四千呎或八千呎舖位出租。每方呎10元。舊址為倫敦藥房。合做餐館或超級市場。地點一流位埗中心。近空中火車站。投資人士。勿失良機。

▲上共三房尾。土庫完成。33呎城多利。交通便  
**新盤** 近學校。開價八萬九。

▲29年三房大屋。保養優良。三房完成土庫二年新。近巴士學校商店。南溫哥華區。試價十一萬餘。歡迎參觀。

▲西區菜舖每年總收入約16萬。經營十多年。因人手缺乏。割愛出讓。售價僅七萬勿失良機。

▲柏文單位。好風景。光猛。清潔。約一千尺面積。近巴士學校公園。只售六萬六千九。

James Lee

李  
宇  
樞

Canada Trust Realtor  
2629 Kingsway  
Vancouver, B.C. V5R 5H4  
公司: 438-8161  
住宅: 298-8988  
傳呼機: 645-9085

- ▲兩間入息屋 2x33x122 拓地大, 有風景。
- ▲本拿比入息屋 66x133 地。有分地機會。
- ▲4221 FLEMING 正厝三睡房。土庫一睡房單位。十二萬。
- ▲兩睡房拓宅。每月租\$520。叫五萬餘。
- ▲本拿比四年新近五千呎豪華大屋。六睡房應有盡有
- ▲本拿比正厝二睡房。地 77x122。價八萬七千九
- ▲兩睡房拓宅。二樓西南角位。860呎。\$7,500
- ▲2435 KINGSWAY 好屋地。現有屋仔一間\$86,000
- ▲49夾乃路 44.5x122 頂樓三房。另土庫兩房
- ▲大平賣。果行舖\$7,000

 **CITYCORE**  
REALTY. LTD.  
**城市地產公司**

**旺舖招租**

百老匯街全新商業舖面。  
舖前有十七停車位。位置  
佳。柏文區。適合多種商  
業及零售用途。業主津貼  
裝修費。租金條件面洽。  
請電 872-8589

**本公司專營商業及投資項目**

詳情請電: **872-8589**

## GOODRICH REALTY CORP.

公司 873.4811  
住家 327.6288

ALFIE MARR

### 馬耀儼



買賣新舊屋。商業。柏文。生意。



源仔連實業。舖後翻新二睡房樓上二房相文可出租。生意好有 649 機。位大街街角。開價十八萬五。

▲ 雜貨鮮花舖 CAMBIE 街。日營約六百餘。好址。減售二萬九千九。

▲ 利鴻昌雜貨舖。經營雜誌。美國報及 649。整潔。點。生意好。

▲ 平屋四睡房有土庫。舊士定及乃磨近學校。價七萬九千九。



# DOGWOOD REALTY

## 柯其毅 KEN AW

公司家  
住家  
中文傳呼  
中

876-8841  
327-1689  
667-0813  
872-3955

近華城全新裝修即可開業樓上住宅可辦投資移民九萬九。

英仔舖生意穩定。租平。樓上三房住宅。萬餘元。

19街近乃磨四房兩廁。地區好七萬餘。

8街近乃磨三房兩廁標準地八萬餘。

西區金比街三房兩廳地大十九萬餘。

西區金街近屋三房40年結實價。硬木地板兩房大廳有土庫標準地12萬餘。

西區近3600呎屋地33X122抵買12萬餘。

### 柏文商業樓

西區15 租年收約七萬售63萬。

西區近海灣9租年收約六萬售65萬。

西區11租年收53萬。

編街商住石屎樓兩年新年收三萬售39萬。

西區兩舖位六年新年收三萬二售49萬。